

Weinfelder Anzeiger

Die Zeitung für alle Bewohner der Region Weinfelden und Umgebung

Es kreiselt sehr...



Ab Mitte April wird in Weinfelden wieder zusätzlich „gekreiselt“ – oder eben auch nicht, fangen doch dann die Bauarbeiten am Kreisel Dufour-/Industriestrasse an.

Anzeige

seit 1996
BETTENCENTER
Luna GmbH
Schulstrasse 3
8570 Weinfelden

...für gesunden,
erholsamen
Schlaf

Das Original mit Tradition nur in Weinfelden.

Kommentar

Wiederholt sich in Bälde das Weinfel- der Kreiseldrama??

Die Verantwortlichen beim Weinfelder Bauamt sind zwar zuversichtlich, dass dieses Bauvorhaben relativ zügig und problemlos vonstattengehen wird. Doch eine gewisse Skepsis ist zumindest angebracht. Denn vielen Menschen aus dem ganzen Bezirk Weinfelden dürfte noch der Umleitungs-Gau vom letzten Jahr in schlechter Erinnerung sein, der mit dem Kreiselbau Wilerstrasse einher ging.

Lesen Sie weiter auf Seite 2

Unsere Ostergeschichte

Seite 3

Weinfelder Geschenkheft

Seite 7

Bürger Frühlingausstellung

Seite 12-13

Fahrradsicherheit

Seite 18-19

besser-aussehen.ch

ROHNER'S
BESSER AUSSEHEN

Was uns bewegt



Bis zur WEGA durch den Dorfkern

Damals war der Verkehr durch die ganze Ortschaft zeitweise erheblich gestört. Der Süden Weinfeldens wurde durch die Baustelle quasi vom Rest des Ortes monatelang abgetrennt und die Stimmung bei Zu- und Wegpendlern, welche dringend aufs Auto angewiesen waren, dementsprechend mies. Wer von auswärts kam, suchte sich Schleichwege ins Ortsinnere oder vermied es ganz, nach Weinfeldern zu kommen, wenn es nicht unbedingt sein musste. Wiederholt sich dieses unerfreuliche Szenario in den nächsten Monaten nun wieder? Oder haben die Verantwortlichen im Rathaus aus dem damaligen Planungsfiasco gelernt?

„Eine gute Lösung“

Fast scheint es so. „Wir sind bei diesem Projekt ganz entspannt“, erklärt Bruno Mästinger. Der Leiter Tiefbau im Bauamt Weinfeldern gibt sich auf die Frage nach dem anstehenden Kreiselsbau und dessen komplexen Umsetzung betont gelassen. Und dies, obwohl beim Kreiselsbau Bauregime angewendet wird, wie vor einem Jahr. Konkret wird die Kreiselsbaustelle Industriestrasse folgende Auswirkungen auf den Verkehr haben. Der Durchgangsverkehr von Westen nach Osten wird über die Baustelle geführt. Jener von Osten nach Westen wird ab dem Krei-

sel Deucher-/Freiessrasse über die Freiessrasse, die Bahnhofstrasse und die Lagerstrasse umgeleitet. Gegenwärtig wird die Baustelle quasi vom Rest des Ortes monatelang abgetrennt und die Stimmung bei Zu- und Wegpendlern, welche dringend aufs Auto angewiesen waren, dementsprechend mies. Wer von auswärts kam, suchte sich Schleichwege ins Ortsinnere oder vermied es ganz, nach Weinfeldern zu kommen, wenn es nicht unbedingt sein musste. Wiederholt sich dieses unerfreuliche Szenario in den nächsten Monaten nun wieder? Oder haben die Verantwortlichen im Rathaus aus dem damaligen Planungsfiasco gelernt?

Nichtsdestotrotz weiss der Tiefbau-Experte, dass über Unannehmlichkeiten, die ein Kreiselsbau wie dieser mit sich bringt, „nicht alle glücklich sein werden.“ Es sei jedoch normal, dass man es bei einem öffentlichen Bau nie allen recht machen könne. Umso wichtiger sei es, dass man auch als Behörde ein wachsames Auge bezüglich etwaiges Optimierungspotential habe, denn auch Mästinger weiss, „dass es immer Sachen gibt, die man sicherlich noch besser machen kann.“

Fussgängerüberquerung bei „Migrol“

Auch die nichtmotorisierten Alten, die Fussgänger und Kinder aus dem Süden Weinfeldens

müssen wegen dem neuen Kreisels keinen grossen Umweg unter ihre Füsse nehmen, um beispielsweise zum Bahnhof zu gelangen. „Wir werden bei der „Migrol“-Tankstelle, einen Fussgängerübergang mit Lichtsignal einrichten“, verspricht der Leiter Tiefbau.

Auf einen wesentlichen Unterschied zum letztjährigen Kreiselsbau macht Mästinger auch noch aufmerksam. „Die Nord-Süd-Verbindung Wil-Weinfeldern ist von übergeordneter Bedeutung, also eine Strasse, welche wichtige Ortschaften miteinander verbindet, weshalb der Bau des Kreisels für viele Verkehrsteilnehmer zu sehr grossen Unannehmlichkeiten führte.“ Mit dem Kreisels an der Industriestrasse verhält es sich anders, verbindet er doch in seiner Nord-Süd-Ausrichtung das Bahnhofs-/Gewerbeschulviertel mit dem Industriearreal rund um die Firmen „Model“ und „Meyerhans“. „Hierbei handelt es sich um eine Strasse von „nicht übergeordneter Bedeutung“, was bedeutet, dass es in Sachen Lärm bei diesem Kreiselsbau viel weniger Konflikte geben wird als beim Wilerstrasse-Kreisels. Aber egal, ob der Bau nun problembehaftet oder problemlos vonstattengeht – eines weiss Mästinger bereits heute: „Ein weiterer Kreisels ist in Weinfeldern gegenwärtig nicht geplant.“ *Christof Lampart*

Unser Tipp vom Fachmann

Versicherungstipp

Von Erich Marte, Generalagent der Allianz Suisse in Frauenfeld. Mitglied SVVG Ost, Kammer Thurgau



Egal in welcher Gesellschaft, bei uns sind sie gut aufgehoben.

Versicherungskunden haben die Wahl zwischen verschiedenen Vertriebswegen um Versicherungsschutz einzukaufen. Generalagenturen, Makler, Vermittler, Direktvertrieb und Kooperationen sind die gängigsten Vertriebswege der Versicherungsgesellschaften. Den Grossteil des Geschäfts generieren nach wie vor die Generalagenturen. Was bringen diese Generalagenturen für einen besonderen Kundennutzen?

Partner der KMU Betriebe

Die Generalagenturen sind Partner der KMU Betriebe und der Privatpersonen. Sie sind mit ihren Mitarbeitern vor Ort und stellen so eine höchstmögliche Kundenbetreuung sicher. Hat der Kunde seine Policen bei einer Versicherungsgesellschaft gebündelt, bestehen vielfach Kombinationsrabatte und allfällige Deckungslücken werden nahtlos geschlossen. Die vermeintliche Suche nach dem günstigsten Angebot führt vielfach zu einer Verzettelung der Policen auf verschiedene Anbieter und somit zu weniger Überblick. Entstehen so Deckungslücken, hat der Versicherungskunde das Nachsehen.

Qualität durch Aus- und Weiterbildung

Auf den meisten Generalagenturen werden Lehrlinge ausgebildet. Damit wird jungen Menschen der Einstieg ins Berufsleben ermöglicht. Die Mitarbeitenden der Generalagenturen werden in den Ausbildungsangeboten der Versicherungsgesellschaften laufend weitergebildet und es besteht die Möglichkeit, bei eidgenössischen Prüfungen Fachausweise und Diplome zu erlangen. Somit ist das Fachwissen auf einem aktuellen Stand und der Kunde kann optimal beraten werden.

Generalagenturen als Sponsoren

Wer unterstützt häufig die verschiedensten Anlässe? Es sind die Generalagenturen, welche mit finanziellen oder materiellen Gaben und personellen Ressourcen Unterstützung bieten. Kein anderer Vertriebskanal unterstützt Vereine und Anlässe mehr als die Generalagenturen. Grund dafür ist sicherlich das grosse Beziehungsnetz der Generalagenturmitarbeiter. Ganz nach dem Motto: „Was du sähest, wirst du ernten“ setzen sich viele Mitarbeiter für die Interessen der Vereine und deren Anlässe ein.

Generalagenten als Partner

Die Generalagenten der Versicherungsgesellschaften können sich einem gesamtschweizerischen Verband anschliessen. So werden aus Mitbewerbern, Kollegen, welche gemeinsame Interessen verfolgen. Die Kammer Thurgau dieses Verbandes ist besonders aktiv und wird an der Tischmesse vom 10. Februar 2006 in Frauenfeld mit einem gemeinsamen Tisch präsentieren. Ganz nach dem Motto „Egal in welcher Gesellschaft, bei uns sind Sie gut aufgehoben“ werden aus Versicherungsberatern, Kollegen und Freunde. Sind sie schon bei einer Generalagentur versichert?

Erich Marte,

Generalagentenverband SVVG Region Ost, Kammer Thurgau



Eine etwas andere Sicht der Dinge

Der Schriftsteller Henry Nouwen erzählt einmal das folgende Gleichnis:

Ein ungeborenes Zwillingsspärgchen unterhält sich im Bauch seiner Mutter.

„Sag mal, glaubst du eigentlich an ein Leben nach der Geburt?“, fragt der eine Zwilling.

„Ja, auf jeden Fall! Hier drinnen wachsen wir und werden stark für das, was draussen kommen wird“, antwortet der andere Zwilling.

„Ich glaube, das ist Blödsinn!“ sagt der erste.

„Es kann kein Leben nach der Geburt geben – wie sollte das denn, bitte schön, aussehen?“

„So ganz genau weiss ich das auch nicht. Aber es wird sicher viel heller als hier sein. Und vielleicht werden wir herumlaufen und mit dem Mund essen?“

„So einen Unsinn habe ich ja noch nie gehört! Mit dem Mund essen, was für eine verrückte Idee. Es gibt doch die Nabelschnur, die uns ernährt. Und wie willst du herumlaufen?“

Dafür ist die Nabelschnur viel zu kurz.“

„Doch, es geht ganz bestimmt. Es wird eben alles nur ein bisschen anders.“

„Du spinnst! Es ist noch nie einer zurückgekommen von «nach der Geburt».“

Mit der Geburt ist das Leben zu Ende. Punkt.“

„Ich gebe ja zu, dass keiner weiss, wie das Leben nach der Geburt aussehen wird. Aber ich weiss, dass wir dann unsere Mutter sehen werden und sie wird für uns sorgen.“

„Mutter??? Du

glaubst doch wohl nicht an eine Mutter? Wo ist sie denn bitte?“

„Na hier – überall um uns herum. Wir sind und leben in ihr und durch sie.“

Ohne sie könnten wir gar nicht sein!“

„Quatsch! Von einer Mutter habe ich noch nie etwas bemerkt, also gibt es sie auch nicht.“

„Doch, manchmal, wenn wir ganz still sind, kannst du sie singen hören. Oder spüren, wenn sie unsere Welt streichelt...“

Liebe Leserin, lieber Leser, wussten Sie im embryonalen Stadium, wie das Leben nach der Geburt aussehen würde?

Wussten Sie während Ihrer Zeit im Mutterbauch, dass es überhaupt ein Leben nach der Geburt gibt? Wohl kaum. Doch seitdem Sie auf der Welt sind, ist das damals

undenkbare und unvorstellbare erfahrbare Realität!

Dieses Gleichnis verweist mich darauf, dass auch ein Leben nach dem Tod zwar kaum vorstellbar, aber nicht unmöglich ist. Als Christ glaube ich daran, dass

durch die Gnade Gottes und durch die Auferstehung Jesu auch mein Leben einmal seine Fortsetzung findet in Gottes ewigem Reich. Ich glaube an das Leben nach dem Tod. Ich glaube aber auch an das Leben vor dem Tod. Beides ist ein Geschenk Gottes. Beides feiere ich an Ostern.

Pfarrer Richard Häberlin



Auf den zweiten Blick...

Die neue «Thurgauische Kantonalbank», eröffnet 1969, in ihrem ursprünglichen Gewand. Seit rund einem Jahrzehnt ist die ehemals so klare, streng gegliederte Betonfassade isoliert und mit Aluminium gegen Witterungseinflüsse geschützt. Das Haus mag dem Betrachter gefallen oder nicht – offensichtlich ist aber, dass hier Architekt und Bauherrschaft den Zeitgeist der Sechziger Jahre unverfälscht zum Aus-

druck gebracht haben. Und wenn wir etwas vorausschauen wollen: In etwa 20 Jahren wird diese Bank so alt, wie ihre Vorgängerin an dieser Stelle wurde. Wird sie dann auch abgebrochen? Oder wird ihre vorgehängte Fassade dannzumal entfernt, um den ursprünglichen Eindruck wieder herzustellen, so wie wir das heute mit verputzten Riegelhäusern als korrekt empfinden? *Martin Sax*

Oster-Hit!
Ohne Zucker aber süss.
In diversen Grössen und Formen erhältlich...

Interessiert?
Telefon: 071 688 16 50
E-Mail: info@ballonhaus.ch
www.ballonhaus.ch

Hüttenbergstr. 2
8572 Berg

BALLONHAUS.CH

Anzeige

Für Schönheit, die unter die Haut geht: Burgerstein Pflegelinie

Burgerstein sun

- Schützt die Haut aktiv vor schädigenden Einflüssen und fördert eine gleichmässige Bräune.
- Monatspackung à 30 Kaps. für Fr. 23.40 statt Fr. 26.00

Burgerstein hair & nails

- Verleiht dem Haar Spannkraft und Lebendigkeit und den Nägeln Stärke und Widerstandskraft.
- Monatspackung à 90 Tabl. für Fr. 39.60 statt Fr. 44.00
3 Monatspackung à 270 Tabl. für Fr. 88.20 statt Fr. 98.00

Burgerstein skin

- Die innovative 2 Phasen-Hautformel mit dem breiten Spektrum an wertvollen, bestmöglich dosierten Aktivstoffen, bietet Schutz am Tag und fördert den Aufbau in der Nacht.
- Monatspackung à 60 Kaps/Tabl. für Fr. 35.10 statt Fr. 39.00

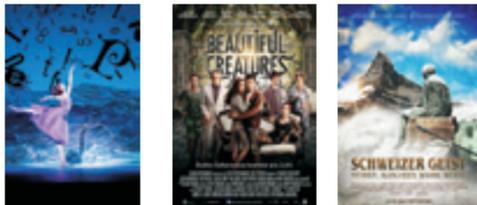
DR. HÖRMANN
APOTHEKE + SANITÄTSHAUS

Bahnhofstrasse 12 # 8570 Weinfeldern
T 071 620 04 21 # www.apotheke-hoermann.ch

Usgang - Kalender



Unser Filmtipps



Live-Übertragung aus der Royal-Opera London Alice im Wunderland Ballett, am 28.03.2013 ab 04.04.13 Vorpremiere 16.04. in Anwesenheit der Filmcrew

www.kino-tg.ch



Kino Charts

Die 10 erfolgreichsten Filme im Thurgau

- 1. Hänsel & Gretel: Hexenjäger
2. Kokowääh 2
3. Stürb langsam 5
4. Fünf Freunde 2
5. Nachtzug nach Lissabon
6. Safe Haven
7. Die fantastische Welt von OZ (3D)
8. Immer Ärger mit 40
9. Warm Bodies
10. More than Honey

Neu im Kino:

- 28.03.13 G.I. Joe 2 (3D) Voll abgezockt Alice im Wunderland (Ballett Live-Übertragung aus dem Royal Opera House in London)
04.04.13 Beautiful Creatures
11.04.13 Oblivion
18.04.13 Schweizergeist
25.04.13 Scary Movie

Liebe Vereine und Organisatoren von Veranstaltungen, melden Sie uns Ihre Veranstaltungen. Machen Sie Ihren Event, Ihr Konzert oder Ausstellung etc. bekannt. Denn nur wer weiss, was, wo und wann stattfindet, kann auch dort sein. Der Eintrag im Veranstaltungskalender ist kostenlos.

Veranstaltungen 27.03.13 - 23.04.13

Table with columns: Datum, Anlass, Lokalität, Zeit. Lists various events across different regions like Weinfelden, Bürglen, Berg, Märwil, and Amlikon-Bissegg.

Donnerstag, 18. April 2013 «Senior mach mit» Jassnachmittag, Gasthaus zum Trauben, 14.00 Uhr
Samstag, 20. April 2013 Heimspiel 1. Mannschaft - FC Tobel Affeltrangen, Güttingersreuti, 16:00 Uhr

Mein Weinfelder Geschenkheft

In unserer nächsten Nummer in Ihrem Briefkasten

Vor einem Jahr wurde das Weinfelder Geschenkheft erstmals allen Bewohnerinnen und Bewohnern von Weinfelden und Umgebung zugestellt. Eine tolle Idee, wie die Reaktionen darauf ausfielen. Das Weinfelder Geschenkheft erscheint auch dieses Jahr als Beilage in der nächsten Nummer des Weinfelder Anzeigers am 24. April 2013.

«Mein Weinfelder Geschenkheft» ist in Zusammenarbeit des Weinfelder Anzeigers mit dem Gewerbeverein Weinfelden ins Leben gerufen worden. «Shopping in Weinfelden», dazu möchte dieses Geschenkheft verleiten. An 13 000 Haushalte wird es auch dieses Jahr wieder verteilt.

22 Fachgeschäfte beteiligen sich an dieser Frühlings-Sommeraktion und bieten Kundinnen und Kunden eine reiche Vielfalt von Artikeln

an, die sie im Zentrum einkaufen können. Eine riesige Auswahl, auf die die Weinfelder Fachgeschäfte aufmerksam machen! Dazu bieten sie Gutscheine und Aktionen an, die bei einem Einkauf eingelöst werden können: Fr. 20.00, Fr. 40.00, 10%, 15% oder auch mehr! Die Aktion möchte wieder einmal vor Augen führen, dass es sich lohnt, im Zentrum von Weinfelden einzukaufen. Es ermutigt Frauen



und Männer, Jung und Alt, die Vielfalt dieser Geschäfte zu entdecken und vielleicht einmal in ihr jeweiliges Sortiment einzuweichen. Da werden manche staunen, Schritt über die Schwelle zu wagen, ohne sich gleich zu einem Kauf zu verpflichten.

Die Fachgeschäfte sind gerne bereit, die Besucherinnen und Besucher auf freundliche Weise in ihr jeweiliges Sortiment einzuweisen. Da werden manche staunen, Schritt über die Schwelle zu wagen, ohne sich gleich zu einem Kauf zu verpflichten.

spricht auch die Qualität ihrer Artikel und die persönliche, unverbindliche und professionelle Beratung! Und: «Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute so nahe liegt?» Die Fachgeschäfte im Zentrum Weinfeldens laden Sie herzlich zu einem Besuch ein! Hans Kuhn-Schädler

Termine der evang. Kirchengemeinde

Table with columns: Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., Do., Fr., Sa., So., Di., Do., Fr., So., Mo., Di., Mi., Do., Fr., Sa., So., Di., Do., Fr., So. listing church services and events with dates and times.

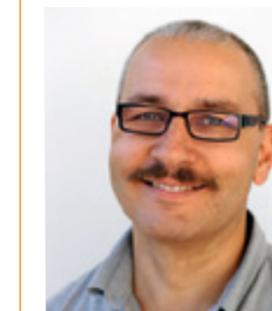
Anzeige

Wir machen es möglich. Aus Holz.



Herzliche Gratulation

25 Jahre bei Kaufmann Oberholzer Schönenberg AG



Es freut uns besonders Albin Böni zu seinem 25-jährigen Firmenjubiläum gratulieren zu können.

Am 1. April 1988 trat Albin als gelernter Schreiner in unsere Firma ein. Durch seine guten Fachkenntnisse und dem grossen Interesse an neuen Herausforderungen ist er als AVOR-Sachbearbeiter für unsere Firma eine wertvolle Stütze.

Die engagierte, fachlich versierte und humorvolle schätzen wir alle sehr an ihm.

Recht herzlichen Dank an Albin Böni für seine 25-jährige Firmentreue. Wir freuen uns, auch weiterhin auf seine kompetente Mitarbeit zählen zu können und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute.

Kaufmann Oberholzer Schönenberg AG

Rico Kaufmann mit Belegschaft

Putzfrau gesucht für Büro und Privat.

1/2 Tag pro Woche Telefon 071 626 17 18

Flowerpower für Jung und Alt

Abba-Chorprojekt «Mamma mia» in Bussnang



Claudia Niklaus: «Unseren Traum, von der Reise zurück in die Abba-Zeit, haben wir im Mai 2012 zum Leben erweckt!» Am 9. und 10. März 2013 war es soweit: Nach zwei Aufführungen im Pentorama in Amriswil begeisterten drei Chöre, der Frauenchor Amlikon, der Graffitychor Amriswil und der Männerchor Sonnenberg-Hagenwil, über 800 Zuhörerinnen und Zuhörer in der Mehrzweckhalle Bussnang mit Abba-Gesängen aus den 70-er Jahren.

Die stehende und anhaltende Ovationen am Schluss der Aufführung waren der Lohn für die ebenso begeisterten 150 Sängerinnen und Sängern, die Jung und Alt in ihren Bann zogen. Geleitet wurden die Chöre von Claudia Niklaus, einer professionellen und leidenschaftlichen Dirigentin. In Stimmung gebracht und animiert wurden sie von der Begleitband «Eddy Sloof». Es hat sich auf die Zuhörerinnen und Zuhörer übertragen, dass sich selbst die Sängerinnen und Sänger von den Abba-Gesängen hinreissen liessen, wie sie auch in ihren Statements zum Ausdruck brachten:

«Ich kann das Abba-Feeling voll und ganz ausleben!» (Dora); «Die Abba-Musik lässt mich kaum ruhig sitzen und verleitet mich zum Singen und Tanzen!» (Natalie); «Die Dynamik der Chöre fasziniert mich sehr und Erinnerungen und Emotionen aus den 70-er Jahren werden wach!» (Ursula). So ertönten Ohrwürmer – in «full power» – wie: Mamma mia; Money, Money, Money; Gimme Gimme Gimme ... insgesamt 15 Lieder und am Schluss ein «Madley Mamma mia». Solistinnen und Solisten aus den Chören verfeinerten auf beeindruckende Weise einige der Gesänge. Im Ver-

laufe der Vorbereitungen entstand die Idee, nebst den drei Chören einen Backgroundchor zu bilden: Die Abbasinger's, bestehend aus 16 Sängern und Sängerinnen der drei Chöre und 6 zusätzlichen Sängern. Claudia Niklaus ist über sie in ihrer History des Chorprojektes des Lobes voll: Sie mussten in kurzer Zeit ein Topleistung erbringen. Die Sängerin Kristin Hofmeister und der Bandleader Eddy erstellten eigens dazu eine eingesungene CD.

Filme mit Abbagesängen

Unterteilt wurden die Vorträge durch vier Filme zu Abbagesängen, die alle im Thurgau gedreht wurden: In Uttwil: «Dancing Queen» sowie «Leg dein Herz an eine Leine», auf dem Marktplatz Amriswil: «Voulez Vous» und in Leutmerken ein Film zu «I do I do». Für diese Filme lernten die Sängerinnen und Sänger auch das Tanzen. Natalie Stauffer und Elke Huldli haben ihnen die Tänze und die Choreografie mit grossem Können und Feingespür beigebracht. Eine Menge Arbeit, bis endlich am 16. Januar 2013 die Programme fertig erstellt waren. All die enorme Arbeit lohnte sich: Ausverkaufte Aufführungsorte und eine sehr grosse Anzahl von begeisterten Hörerinnen und Hörern! «I have a dream» wurde wahr!

Hans Kuhn-Schädler

Trockene und kratzende Augen müssen nicht sein!

Neu! Similasan Tears Again Augenspray

Wer kennt das Gefühl nicht auch: die Augenlider bleiben beim Lidschlag auf dem Auge fast kleben oder es kratzt enorm störend! Am liebsten möchte man sich Wasser ins Gesicht spritzen oder noch besser in die Augen. Und dann sind da noch die Kontaktlinsen, welche die letzte Augenflüssigkeit aufsaugen und ein sehr unangenehmes provokieren! „Hast Du etwas im Auge?“ werde ich dann häufig von „Aussenstehenden“ gefragt. „Nein, ich habe einfach trockene Augen und muss unbedingt meine Linsen befeuchten!“ ist dann meine simple Antwort.

Gerade in der Winterzeit trocknen die Augen generell mehr aus, da die Luftfeuchtigkeit in den be-oder überheizten Räumen ziemlich tief. Zusätzlich merke ich, dass bei langer Computerarbeit oder langem Lesen die Lidschlagfrequenz abnimmt und meine Augen länger geöffnet sind. Der Lidschlag ist ein wichtiger natürlicher Reiz, welcher die Aufgabe hat, die Bindehaut mit Tränenflüssigkeit zu befeuchten um so den schützenden Tränenfilm aufrecht zu erhalten. Je weniger wir also blinzeln, z.B. bei Computerarbeit, desto grösser ist die Verdunstung der Tränenflüssigkeit. Dies

hat zur Folge, dass das Auge schneller gereizt ist, müde wird und sich ein kratzendes Gefühl bemerkbar macht.

Der neue Augenspray von Similasan enthält natürliche Pflanzenöle und wird auf die geschlossenen Augenlider aufgetragen. Durch den Lidschlag werden dann die Öle an den Lidrand geführt. Von dort gleiten sie bei jedem Blinzeln über die Bindehaut und benetzen den Tränenfilm mit wichtigen Lipiden, damit dieser weniger schnell verdunsten kann. Absolut genial ist die Tatsache, dass kein öliger Film die Sicht behindert, und auch kein störender Schleier beim Sehen entsteht! Die Qualität der Kontaktlinsen wird nicht negativ beeinflusst und sorgt für mehr Tragekomfort!

Der Augenspray ist für alle Leute mit Augenbeschwerden wie Trockenheit, Allergien, Fremdkörpergefühl oder Kratzen geeignet!

Der neue Similasan TEARS AGAIN Augenspray ist ab sofort in der Apotheke Drogerie Parfümerie AEMISEGGER in Weinfelden erhältlich! Wir beraten Sie gerne!

Dominik Engeli, eidg.dipl.Drogist, Weinfelden

atelier-praxis farbwesen

Wenn es um das Thema Farben geht, finden Sie in Janine Hungerbühler genau die richtige Person. Vor einem Jahr hat sie die Ausbildung zur diplomierten Farbtherapeutin AGP/FFE in Luzern abgeschlossen und ist nun selbstständig auf diesem altbewährten und interessanten Fachgebiet. Ihr Angebot ist vielseitig und der Einsatz der Farben in verschiedensten Belangen sehr hilfreich.



Die Farben-Passion

Für Janine Hungerbühler sind Farben seit vielen Jahren eine grosse Passion. Einerseits ist sie gelernte Graveurin und hat die Kunstfachklasse der Klubschule Migros in der Bildhauerschule Müllheim besucht. Andererseits hat sie in ihrem persönlichen Umfeld bereits sehr viele positive Erfahrungen mit dem Einsatz von Farben gemacht. Sie konnte beispielsweise ihre Rheumabeschwerden lindern und die Situation bei ihrem Kind mit der Diagnose ADHS, merklich entschärfen. Zudem ist sie technische Leiterin und Kursleiterin beim Schweizerischen Samariterbund und verfügt somit auch über medizinische Grundlagen. Janine Hungerbühler ist voller Elan und mit grosser Begeisterung daran, ihr künstlerisches Talent und ihr Fachwissen zum Wohle der Gesellschaft einzusetzen. Sie bringt Ihnen die Welt der Farben in verschiedensten Weisen näher und kann Ihnen dabei helfen, Ihre persönliche Gesundheit und Lebensqualität zu verbessern. Aus diesem Grund stellt sie das Genesen, geniessen und entwickeln ihrer Kundschaft in den Vordergrund. Aufgrund ihrer fundierten Ausbildung ist sie von den Krankenkassen anerkannt und die Behandlungen können über die Zusatzversicherungen abgerechnet werden.

auch somatische Probleme können damit gelöst werden. Die Farbtherapie eignet sich für Erwachsene wie auch für Kinder. Janine Hungerbühler wendet für die Auslösung dieses positiven Prozesses bei ihrer Kundschaft einerseits die Maltherapie und andererseits die Farblichtbehandlung an. Durch das persönliche Malen, mit der professionellen Unterstützung von Janine Hungerbühler, können zum Beispiel psychische Probleme gelöst werden. Bei der Farblichtbehandlung stehen vor allem die körperlichen Beschwerden im Vordergrund und können durch den gezielten Einsatz der Farben gelindert werden.

Die Farbausgleichsmassage

Diese Massage ist eine wunderbare Unterstützung innerhalb der Farbtherapie, kann aber auch losgelöst als Wellness-Programm genossen werden. Durch die Ausgleichsmassage entsteht eine tiefe Entspannung und wir können uns für die Aufnahme der Farben auf angenehme Weise öffnen. Sanfte Berührungen mit Griffen aus der klassischen Massage werden mit Energiearbeit und Farblichtbestrahlung kombiniert. Mandelöl und ein farbenentsprechendes ätherisches Öl bilden das Massagemittel.

Die Raumgestaltung

In dieser vierten Sparte kommt vor allem das künstlerische Talent von Janine Hungerbühler zum Tragen. Hierbei geht es darum, Wohnräume gemütlich und behaglich zu machen oder Büroräume in aktive Räume zu verwandeln. Die entsprechenden Farben sollen genutzt werden, um die geistigen, sprachlichen oder aber organisatorischen Fähigkeiten zu fördern und zu stärken. Die Räume können mit farbigen Wänden, Möbeln, Teppichen oder mit farbigen Accessoires ausgestattet werden und erhalten dadurch einen ganz anderen Charakter. Aber auch mit Farbausgleichsbildern kann man einem Raum eine an-

re Schwingung verleihen. Janine Hungerbühler berät Sie einerseits gerne, welche Farbe in Ihrem Raum fehlt, um diesem eine behagliche Atmosphäre zu verleihen. Andererseits können Sie unter der Anleitung von Janine Hungerbühler Ihr ganz persönliches Farbausgleichsbild gestalten oder eines von ihr gestalten lassen.

Kurse und Events

Es gibt auch die Möglichkeit, sich mit Farben auseinanderzusetzen, ohne sich für eine länger dauernde Therapie zu entscheiden. Aus diesem Grund bietet Janine Hun-

gerbühler auch immer wieder Tageskurse zu den verschiedensten Themen an. Es ist ihr ein Anliegen, der Gesellschaft das Wissen und die gezielte Anwendung der Farben wieder näher zu bringen. Die Farbtherapie ist nämlich eine der ältesten und bewährtesten Therapien. Beispielsweise der Kurs „Hausapotheke der Farben“ ist ein dreistündiger Kurs, welcher sie anbietet. In diesem erhalten Sie eine grundlegende Übersicht über die Wirkung der einzelnen Farben und können diese gezielt zu Hause persönlich oder bei Ihren Kindern einsetzen.

Anzeige

www.farbwesen.ch

Atelier - Praxis Farbwesen
mit Farben genesen geniessen und entwickeln

Öffentlicher Vortrag
wie Farben wirken - Vorstellung atelier-praxis farbwesen
28. März 2013 um 20.00 Uhr,
Speiserestaurant Ochsen Bänikon, Wilerstrasse 136, 8514 Amlikon-Bissegg
23. April 2013 um 20.00 Uhr,
Zauberding Kreuzlingen, Nationalstrasse 35, 8280 Kreuzlingen
Saalöffnung ist jeweils um 19.30 Uhr, Eintritt frei

Das grosse Edelsteinhaus
Kristallburg
Die Kraft der Steine

Viele Überraschungen
warten in liebevoller
Atmosphäre auf Sie

**Edelsteine, Mineralien, Bücher, Tarot,
Tachyonen, Energiebären, Aloe Vera, Buddha,
Räucherwaren, Engel, Drachen, Feen, Kerzen**

Felsenstrasse 11a, CH- 8570 Weinfelden, info@kristallburg.ch
Tel. 071 622 95 90, Fax 071 622 95 91, www.kristallburg.ch

Anzeige

Der erste Hundesalon & Shop für alle Rassen

Öffnungszeiten
Montag: geschlossen
Di - Fr: 09:00 - 12:00
14:00 - 19:00
Sa: 10:00 - 16:00

Neu in Weinfelden

Tun Sie Ihrem Vierbeiner etwas Gutes!

Luxury Dog Hundesalon & Shop
Bahnhofstrasse 15 • 8570 Weinfelden
Telefon 079 637 66 91 • www.luxurydog.ch

art-thur.ch

An alle Kuschaffende!
Zeigen Sie was Sie können
an der art-thur 13

die grosse Ausstellungsplattform für kreative
Kuschaffende aus dem Kanton Thurgau.

Sonntag, 23. Juni 2013 von 09.00 bis 17.00 Uhr
Festhalle Rüegerholz Frauenfeld
Mehr Infos auf der Website
Sichern Sie sich jetzt Ihren eigenen Ausstellungsplatz!

Jetzt anmelden unter www.art-thur.ch

Stimmungsvolle Kodex Auszeichnungsfeier

Affeltrangen – (hd) 46 Jugendliche versammelten sich mit ihren Eltern in der Aula der Sekundarschule Affeltrangen zur diesjährigen Auszeichnungsfeier des Kodex-Vereins Lauchetal. Als Stargast war Nico Stahlberg, Olympiateilnehmer London 2012 im Rudern, anwesend und nahm die Überreichung der Auszeichnungen vor.

Grusswort der Gemeinde

Zur Eröffnung der Auszeichnungsfeier spielte die Schülerband der Sekundarschule Affeltrangen. Roland Kuttruff, Gemeindeammann von Tobel-Tägerchen überbrachte die Grussworte der Gemeinde und unterstrich, dass der freiwillige Verzicht auf legale und illegale Drogen, Alkohol und Tabak für Jugendliche und junge Erwachsene nicht immer einfach ist. Umso wichtiger sei der gezeigte Durchhaltewille der Kodex-Absolventen. Wer in jungen Jahren lernt Ziele zu verfolgen und Durchhaltewillen zeige, werde das im späte-

ren Leben positiv umsetzen können.

Stargast in Affeltrangen

„Die Welt macht denen Platz, die wissen wohin sie wollen“. Mit dem Zitat des Amerikaners Ralph Waldo Emerson wurde der Stargast des Abends angekündigt. Nico Stahlberg hat sich diesen Satz als Lebensmotto auf die Fahne geschrieben. Er war selbst „Kodex“ Teilnehmer und hat heute als Spitzensportler eine klare Haltung zu Alkohol und Drogen. „Als Spitzensportler muss man sehr darauf achten, was man zu sich nimmt“ sagt er während seines Vortrages. „Da liegt höchstens mal ein Bierchen in der trainingsfreien Zeit drin“. Für ihn sei das aber kein Verzicht, da er an die Spitze möchte und dort bleiben will. Olympia 2012 in London war trotz seines missglückten Wettkampfes für ihn ein unvergessliches Erlebnis. Die Atmosphäre im olympischen Dorf sei einmalig gewesen. Gab es doch Athleten, deren Völker sich gegenseitig bekämpfen, die gemütlich und entspannt zusammen waren. „Es ist



auch sehr speziell, wenn du in der Disco plötzlich neben Usain Bolt stehst“ gab der Schönenberger Ruderer weiter preis. Als Fernziel hat er bereits die Olympiade 2016 in Rio de Janeiro.

46 erfolgreiche Absolventen

Im Anschluss an seine Ausführungen überreichte Nico Stahlberg jedem Absolventen persönlich die Kodex Auszeich-

nung. Die erfolgreichen 33 Bronze-, 5 Silber- und 8 Goldabsolventen dankten es ihm mit einem grossartigen Applaus und belagerten den Spitzensportler im Anschluss an der Autogrammstunde noch mit weiteren persönlichen Fragen. Die Präsidentin Gabriela Hinder schloss den stimmungsvollen Abend und lud alle Gäste noch zu einem Apéro im Foyer der Schule ein.

Anzeige

12. - 14. April 2013

BÜFA 13

Bürgler Frühlings-Ausstellung

Bürglä stüigt i d'Hosä

www.buefa-buerglen.ch

„Bürglä stüigt i d'Hosä“



Vom 12. bis 14. April findet in Bürglen die Gewerbeausstellung „Büfa 13“. Gegenüber dem „Weinfelder Anzeiger“ übernimmt OK-Präsident Sacha Thür Stellung zur bisherigen Planung. Dabei zeigte es sich im Gespräch, dass Thür hinsichtlich des Gelingens der „Büfa 13“ sehr zuversichtlich ist.

Herr Thür, auf was haben Sie, als OK-Präsident, bei der Planung der Bürgler Frühlings-Ausstellung 2013, besonders grossen Wert gelegt?

Sacha Thür: „Die Büfa ist bekannt dafür, dass sie eine attraktive Gewerbeausstellung ist. Dies dürfte nicht zuletzt deshalb der Fall sein, weil wir für die Büfa stets nach neuen Themen suchen. Dieses Jahr

haben wir die Büfa unter dem Motto „Bürglä stüigt i d'Hosä“ gestellt und das Wochenende mit dem kantonalen Frühlingsschwingen kombiniert. Ich bin zuversichtlich, dass dies gut ankommen wird.“

War es schwer, das Bürgler Gewerbe zum Mitmachen an der „Büfa 13“ zu bewegen? Oder war die Akquise der Aussteller sozusagen ein Kinderspiel?

„Nein das war überhaupt kein Kinderspiel, sondern ziemlich schwer. Wir sind zwar mit dem Erreichten zufrieden, aber es war ungleich schwieriger, die Gewerbetreibenden dieses Mal zum Mitmachen zu bewegen. Das hätten wir sicherlich gerne ein bisschen leichter gehabt. Aber auch fürs OK Leute zu

finden, wird immer schwieriger.“

Wie bewerten Sie den Branchen-Mix? Gibt es noch Gewerbe, die Sie gerne dabei gehabt hätten, es aber einfach nicht geklappt hat?

Ich finde, den Branchenmix, den wir nun haben, generell sehr gut. Allerdings hätten wir im Hochbau noch etwas prominenter vertreten sein dürfen, haben wir doch in diesem Bereich gerade einmal unsere Ziegelei in Istighofen, die „ZZ Wancor.“

Warum sollte man an der Büfa 2013 gewesen sein, selbst wenn ich mich nicht bedingt fürs lokale Gewerbe interessiere?

Das ist für mich klar. Die Büfa 2013 bietet ein sehr attraktives Rahmenprogramm, das

Öffnungszeiten:

Freitag,	12. April	14 – 21 Uhr
Samstag,	13. April	10 – 21 Uhr
Sonntag,	14. April	11 – 19 Uhr

- Sigis Kutschenfahrten
- Festwirtschaft • Mondscheinbar
- Grosse Tombola • Kreativ-Ausstellung
- kleiner Jahrmarkt • Gastregion:



auch Nicht-Gewerbetreibende anziehen dürfte. Ich denke da beispielsweise ans Drehorgeltreffen, die Weindegustation, die Kreativausstellung und einfach auch ans Schwingen. Es hat als sozusagen für jeden Geschmack das Passende.“

„Das Budget beläuft sich auf 56'000 Franken. Ein Gewinn sollte es schon geben, aber wie hoch der ausfallen wird kann ich jetzt selbstverständlich noch nicht sagen.“

Wie wird dieser allfällige Gewinn nachher verwendet?

„Wir legen einen allfälligen Gewinn zurück für schlechtere Jahre. Denn es ist ja auch schon in der Vergangenheit vorgekommen, dass wir am Ende einer Büfa im Minus waren.“

Wie viele Aussteller machen bei der Büfa 2013 mit?

Total sind es 55 Aussteller. Das entspricht in etwa dem, was wir auch vor vier Jahren hatten.“

Wie viele freiwillige Helfer braucht es, um den Anlass reibungslos über die Bühne zu bringen?

„Nebst den insgesamt 13 OK-Mitgliedern haben wir auch auf die diversen Vereine zurück gegriffen. Am Montag, den 8. April werden wir mit dem Einrichten anfangen. Dafür werden wir wohl rund 40 Personen benötigen. Und natürlich auch noch mal so viele für den Abbau.“

Wie gross ist das Budget für die Büfa und mit was für einem Gewinn rechnen Sie?

Das Motto der Bürgler Frühlingsausstellung lautet „Bürglä stüigt i d'Hosä“ und umfasst auch das kantonale Frühlingsschwingen. Werden wir Sie im Verlaufe der Büfa auch einmal als „Böser“ im Sägemehl sehen?

Sacha Thür: (lacht) „Nein, ganz sicher nicht. Obwohl: die Postur dazu hätte ich. Früher habe ich mal geschwungen. Wenn ich heute mitmachen würde, wäre ich wohl ausser Konkurrenz. Und das möchte ich den anderen Teilnehmern nicht zumuten.“

Schoggihasen finden Sie jetzt überall bei Mohn. Handgemacht und scharf!

BÄCKEREI · KONDITOREI · CONFISERIE · CAFÉ

Mohn

top-frisch · kreativ · begeistert

www.beckmohn.ch

Weinfelden La Stazione vis à vis Bahnhof Tel. 071 620 23 37	Weinfelden Café Grande Truffe Am Marktplatz Tel. 071 622 85 05	Weinfelden Café Truffe Wilerstrasse 3 Tel. 071 622 85 55	Berg Café Truffe Hauptstrasse 47 Tel. 071 636 11 58	Kreuzlingen vis à vis Bahnhof Bahnhofstrasse 29 Tel. 071 672 15 36	Kreuzlingen Schlemmerzentrum Hauptstrasse 60 Tel. 071 672 15 31	Altshausen Backstube Graltshausenstr. 10 Tel. 071 699 13 45
-----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Hauptsponsoren:
RAIFFEISEN
Regio Weinfelden



Patronat Freitagabend:
Jega ag
Generallieferanten • Architektur

Patronat Samstagabend:
Thurgauer Kantonalbank

12. - 14. April 2013
BÜFA 13
 Bürger Frühlings-Ausstellung
 Bürglä stiiht i d'Hosä
 www.buefa-buerglen.ch



MALERGESCHÄFT
E. BAUMANN AG
 DIPL. MALERMEISTER
 BÜRGLEN WEINFELDEN

Le Corbusier's Farben an der Frühlings-Ausstellung in Bürglen

Tel. 071 634 60 80 Fax 071 634 60 88
 www.baumann-maler.ch

Einladung zur ...

Modewoche
 Dienstag 2. April bis Samstag 6. April
Frühlingsmode
 für **SIE + IHN**
 ineluege ... drischlüfe ... wohlfühle ...

modehaus
 Bürglen TG
 Dienstag - Freitag 8.30 - 12.00, 13.30 - 18.30 Uhr
 Samstag durchgehend bis 16.00 Uhr geöffnet
 www.modehausgmbh.ch

und alles mit dopplete

THÜR PERSONAL
 Temporär und Dauerstellen
 Weinfelden 071 626 00 26
 www.thuer-personal.ch

da gehen Türen auf...

Freitag, 12. April 2013

14 Uhr
 Eröffnung der Ausstellung

21 Uhr
 Schliessung der Ausstellung

Unterhaltung:

19 Uhr
 Auftritt Chor Thurklang

21 Uhr Patronat: Jega AG
 Musik und Tanz mit Stop Line (Button-Pflicht)

Verlängerung bis 4 Uhr

Samstag, 13. April 2013

10 Uhr
 Öffnung der Ausstellung

21 Uhr
 Schliessung der Ausstellung

Unterhaltung:

19 Uhr
 CM-Art Tanz und Akrobatik

Grosser Unterhaltungsabend (Button-Pflicht)

21 Uhr Patronat: Thurgauer Kantonalbank
 Säntisfeger mit Mitternachtsshow

Verlängerung bis 4 Uhr

Crea Home
 einzigartiger Modeschmuck

Sandra Baumgartner · 8570 Weinfelden

Besuchen Sie mich an der Kreativausstellung

www.crea-home.ch

Sonntag, 14. April 2013

9.45 Uhr
 Ökumenischer Gottesdienst

11 Uhr
 Öffnung der Ausstellung

19 Uhr
 Ende der Ausstellung

Unterhaltung:

11 - 12 Uhr
 Frührschoppenkonzert mit der MG Bürglen
 Nostalgisches Drehorgel-Treffen

12 Uhr
 Auftritt vom Gemischten Chor Bürglen

13.15 Uhr
 Tanzworkshop mit SUN DANCE

18.30 Uhr
 Schlusskonzert des Drehorgel-Treffen

10 - 18 Uhr
Kantonales Frühlingschwingen auf dem Festgelände der Büfa

Kreativausstellung

Dominik Büeler, Sulgen - Metallkugeln/Feuerstellen
 Nadja Inauen, Bürglen - Bilder
 Sandra Baumgartner, Weinfelden - Dekoratives/Modeschmuck
 Rosmarie Grütter, Bürglen - Handbemaltes Porzellan/Deko
 Mario Moser, Opfershofen - Holzkulpturen Aussenbereich
 Rebecca Schumacher, Amlikon - Ketten aus Halbedelsteinen
 Susi Kreis, Bürglen - Bilder

NATALIA ZWISSLER KERAMIK

neu
 im Lorzeareal
 Kanalstrasse 31
 Bürglen

Porzellanlampen
 Zimmerbrunnen
 Gebrauchskeramik
 Gartenkeramik
 Urnen Unikate
 Baukeramik
 Modellierkurse

zwisslerkeramik.ch



Thurgauer Frühlingschwingfest an der Büfa

Am 14. April 2013 findet in Bürglen das Thurgauer Frühlingschwingfest statt, organisiert durch den Schwingklub am Ottenberg. Damit ist die Freiluftsaison eröffnet im Eidgenössischen Jahr, das am 31. August / 1. September 2013 in Burgdorf stattfindet. Es werden Schwinger aus dem ganzen NOS Gebiet erwartet und auch Gästeschwinger aus Burgdorf. Die Thurgauerschwinger haben ein intensives Wintertraining hinter sich. Somit dürfen wir uns auf viele interessante Wettkämpfe freuen wo uns die Gebrüder Mario und Domenic Schneider Frittschen, Michael Steiner Fimmelsberg und natürlich auch die Eidgenossen Stefan Burkhalter Homburg und Beni Notz Güttingen bieten werden. Auch die Jungschwinger aus dem Kanton Thurgau werden antreten. Grosse Hoffnungen werden auf die Jungen aus dem eigenen Klub gesetzt. Hat es doch grosse Talente unter ihnen. Wettkampfbeginn Jungschwinger: 9.30 Uhr
 Wettkampfbeginn Aktive: 10.30 Uhr

Wir sind an der BÜFA vom 12. - 14. April 2013

Volg
 frisch und fründlich

Einkaufen in Ihrer Nähe
 Volg Bürglen
 Kennerwiesstr. 1
 8575 Bürglen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
 Mo-Sa 7:00-19:30
 Tel 071 633 16 66
 landimittelthurgau.ch | Ihre Landi macht vorwärts

Kapitalpuffer wirkt präventiv

Jean-Pierre Jetzer (links im Bild), Direktor der Nationalbank in St.Gallen, und der Thurgauer Liegenschafts-Experte Werner Fleischmann zur Entwicklung des Immobilienmarkts und zur Wirkung des Kapitalpuffers.



Der Kapitalpuffer, der vom Bundesrat auf Anraten der Schweizerischen Nationalbank (SNB) aktiviert wurde, sieht präventiv vor, dass die Banken verpflichtet werden, ihr Eigenkapital schrittweise um ein Prozent aufzustocken.

definitiv im obersten Bereich des Immobilienzyklus. Im Thurgau ist die Lage zwar stabil, aber die Erfahrungen zeigen, dass weltweite oder nationale Blasenbildungen auch Einfluss auf andere Regionen mit vernünftiger Preisentwicklung haben können.»

Werner Fleischmann, Inhaber der Fleischmann Immobilien AG, beurteilt die Aktivierung des Kapitalpuffers als langfristig positive Massnahme, da sie die Preisentwicklung leicht dämpfe und das Kreditgeschäft bremsen. Er rechnet nur mit einer minimalen Verteuerung der Hypothekenzinsen: Im Neugeschäft gehe er von einer Erhöhung von 0.1 bis 0.2 Prozent aus.

Jean-Pierre Jetzer betont: «Wendepunkt-Prognosen sind sehr begehrt, und trotzdem selten machbar», weil der Hypothekarmarkt für die Stabilität des Bankensystems ein ernsthaftes Risiko darstellen könne. Der Hypothekarmarkt sei damit ein Ansatzpunkt, um die Situation zu stabilisieren.

Man müsse wachsam bleiben, denn: «Wir befinden uns gegenwärtig

 <p>FLEISCHMANN Die Liegenschafts-Experten Wir verkaufen auch Ihre Liegenschaft!</p>	
<p>Fleischmann Immobilien AG Rathausstrasse 18 8570 Weinfelden Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch Ein Partnerunternehmen von alaCasa.ch</p>	 <p>Authentisches Riegelhaus In Amlikon. Einseitig angebaut, 6 Zi., ausbaubarer Estrich, 289 m² Garten auf der Ostseite. Land ca. 816 m², Fr. 400'000.-. Zusätzliche Waldparzelle, Fr. 3'000.-. Mit Sanierungsbedarf!</p>
 <p>Kleines Doppelhaus in Weinfelden. Mit Renovationsbedarf. Zwei 3-4 Zi-Hausteile von 56 m² und 60 m². Erweiterung im Dachgeschoss. Keine Garage/Abstellpl. Land 214 m², Fr. 300'000, dem Meistbietenden. Charmant wohnen in Zentrumsnähe!</p>	 <p>4 1/2 Zi-Zentrumswohnung In Weinfelden, Nähe Einkauf, Bahnhof. Grosszügige Raumaufteilung mit Nettowohnfläche 132 m², zwei Balkone, Innenausbau wählbar. Bezug Sommer 2014. Fr. 625'000.-. Zentral und ruhig wohnen!</p>

Ja klar..!
LOFT OPTIK

Doppelter Durchblick
30% Zweitbrillen-Rabatt.

Ich habe meinen Rabatt verschenkt!
Hätte ihn auch selbst einlösen können. ;-)

Loft Optik in Amriswil & Weinfelden | www.loftoptik.ch

René Hahn, Geschäftsführer

Weine von Dieter Meier, Puro und Ojo de Agua.
Bei uns erhältlich, auch als Magnum!

Frauenfelder Getränke-Service
100 Jahre Hahn AG

Langdorfstrasse 37, 8500 Frauenfeld
Telefon 052 728 99 11, getraenke-hahn.ch
Getränkemarkt: Zeughausstrasse 4a

Unser Interview

Begabtenförderung Tanz Thurgau

Interview mit Andreas Schweizer und Joëlle Neagu

Nebst der Begabtenförderung in Musik bietet die Tanzabteilung der Musikschule Weinfelden ab dem neuen Schuljahr eine Tanzausbildung auf der Sekundarschulstufe I an. Eingeladen zu dieser Ausbildung sind Tanztalente aus dem ganzen Kanton Thurgau. Am 18. März fand ein Informationsabend an der Musikschule in Weinfelden statt. Wir stellten zur neuen Tanzschule auf der Sekundarstufe einige Fragen an Frau Joëlle Neagu, Leitung Tanz und Andreas Schweizer, Leiter der Musikschule Weinfelden und Präsident des Verbands Musikschulen Thurgau.



Seit 2008 Jahren besteht in Weinfelden nebst Arbon und Kreuzlingen für Sekundarschülerinnen und Sekundarschüler eine Ausbildung für Musikbegabte statt. Wie hat sich dieser Ausbildungsweg bewährt?

Andreas Schweizer: Die Begabtenförderung Musik Thurgau hat sich sehr bewährt. Ab dem Sommer 2013 werden über 40 Musiktalente in den drei Programmen des Kantons sein. Die jungen Musikerinnen und Musiker machen grosse Fortschritte, welche ohne Förderprogramm nur sehr schwer möglich wären!

und Schüler stossen jedoch an ihre Grenzen. Es braucht die bewährte Zusammenarbeit mit der Sekundarschule Weinfelden. Nur so können wir unsere Jugendlichen intensiv im Tanzen fördern ohne dass eine Überlastung droht.

Was sind die Ziele dieser Ausbildung?

Andreas Schweizer: Unsere Jugendlichen sollen Schule und Tanz optimal verbinden und ihr Talent entfalten können. Wichtig ist uns auch, dass sie ihre Zukunft planen können. Was ist für mich möglich, realistisch? Kann – und will – ich dies? Was mache ich nach meiner Tanzkarriere?

Neu sollen sich nun auch tanzbegabte Schülerinnen und Schüler an der Sekundarschule und in der Musikschule Weinfelden ausbilden können. Was bewog die Musikschule – zusammen mit der Sekundarschule – zu diesem Schritt?

Andreas Schweizer: Wir haben bereits mit «Tanz intensiv» ein lokales Förderprogramm. Die Schülerinnen

Um die Lektionen in der Tanzschule besuchen zu können, werden die Schüler und Schülerinnen in übrigen Fächern entlastet. Wie sieht die Entlastung aus und wie können sie trotzdem die übrigen Lernziele der Sekundarschule erreichen?

Andreas Schweizer: Gemäss Rahmenkonzept des Departementes für Erziehung und Kultur können die Jugendlichen bis um max. sechs Lektionen entlastet werden. Die Lernziele – bzw. der Anschluss an weiterführende Schulen – muss gewährleistet sein.

Was wird von den Jugendlichen gefordert, um in die Tanzschule aufgenommen zu werden und sich dabei zu bewähren? Wie wird auf die gesundheitliche Entwicklung geachtet?

Joëlle Neagu: Die Jugendlichen müssen vor dem Eintritt in die Begabtenförderung eine Eignungsabklärung absolvieren. Diese beinhaltet eine tänzerische Abklärung in Ballett, Modern und Improvisation,

sowie einem persönlichen Gespräch mit den Jugendlichen. Ebenfalls wird die körperliche Eignung durch einen Physiotherapeuten und Sportarzt abgeklärt.

Wie kann sich das Projekt langfristig entwickeln?

Andreas Schweizer: Wir hoffen, dass wir mittelfristig rund 12 Talente ins Förderprogramm Tanz aufnehmen können. Schön wäre es, wenn einige unserer Tanztalente den Sprung auf die «Bühnen der Welt» schaffen oder als gut ausgebildete Tanzpädagoginnen und –pädagogen den Weg in den Thurgau zurückfinden, dies um die Breitenförderung Tanz an Musik- und Tanzschulen sowie in der Thurgauer Volksschule nachhaltig und qualitativ hochstehend zu entwickeln.

Informationen und Auskünfte:
Musikschule Weinfelden
Joëlle Neagu, Leitung Tanz

Telefon: 076 405 52 03
Verband Musikschule Thurgau
Andreas Schweizer, Präsident
Telefon: 071 626 20 10

Statement von Beat Gähwiler, Präsident der Sekundarschulgemeinde.

Die Sekundarschulbehörde freut sich sehr über die gute Zusammenarbeit mit der Musikschule Weinfelden und über das neue Angebot im Bereich Tanz. Wir werden alles unternehmen, dass die Tanztalente an unserer Schule auch eine optimale schulische Förderung erhalten, so dass die Jugendlichen eine passende schulische oder berufliche Anschlusslösung finden. Unser Koordinator sucht mit den Jugendlichen, den Eltern und der Musikschule eine optimale Lösung, um diese beiden grossen Ziele zu erreichen: eine hervorragende Tanzausbildung und eine ausgezeichnete schulische Förderung.

Anzeige

Landi BERG
Gewohnt anders!

Volg-Laden | Landi Laden
SB-Tankstelle | Getränkehandel

Ihr Festlieferant für jeden Anlass

Leberenstr. 1 | CH-8572 Berg | Tel. 071 638 00 38 | Fax 071 638 00 39 | www.unserelandi.ch

CITROËN C4 EINTAUSCHPRÄMIE bis zu Fr. 4'000.-

www.citroen.ch

CONNECTING BOX (USB-ANSCHLUSS & BLUETOOTH™)*



BERGANFAHRHILFE

MICRO-HYBRID MIT
STOP&START-SYSTEM*

MAXI | MINI

TECHNOLOGIE | PREIS

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Das Angebot gilt für alle derzeit verfügbaren, zwischen dem 1. März und dem 30. April 2013 verkauften Fahrzeuge, im Rahmen des verfügbaren Lagerbestands. Empfohlener Verkaufspreis. Angebot gültig für Privatkunden; nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern. Citroën C4 2.0 HDi 150 DPf 6-Gang-Manuell Exclusive, Nettopreis Fr. 30'490.-, Cash-Prämie Fr. 2'000.-, Eintauschprämie Fr. 4'000.-, Fr. 24'490.-; Verbrauch gesamt 5,0 l/100 km; CO₂-Emission 130 g/km; Treibstoffverbrauchskategorie B. Mit Optionen: Lackierung Rot Babylone Fr. 930.-, Sensor-Paket Fr. 1'450.-, Eintauschprämie in Höhe von Fr. 2'000.- für ein über zwei Jahre altes Fahrzeug und von Fr. 4'000.- für ein über acht Jahre altes Fahrzeug. CO₂-Durchschnitt aller angebotenen Fahrzeugmodelle 153 g/km. * Je nach Modell serienmässig verfügbar.

Ulmann-AG .CH

Ulmann AG Weinfelden – Ihr Thurgauer
Citroën-Spezialist seit über 30 Jahren

LAGERSTRASSE 15/ 8570 WEINFELDEN / T 071 626 55 70



Unser Jungunternehmer

Willkommen bei der Pneuhaus Stop AG

Seit 1989 befindet sich die Pneuhaus Stop AG in Bürglen. Sie ist spezialisiert auf die Montage von sämtlichen Reifen. Dazu bietet sie ein weites Angebot von Dienstleistungen an. Wir unterhielten uns mit Markus Vollenweider, einem aufgestellten Geschäftsführer, der nach langjähriger Mitarbeit 2010 die Pneuhaus Stop AG übernommen hat.



Das Team der Pneuhaus AG: Marco Greub, Andras Durscher, Claudia Minikus-Gmünder, Markus Vollenweider mit Kyro, dem Maskottchen und Begleiter

Die Pneuhaus Stop AG ist leicht zu finden. Der Weg führt Sie vom Kreisel in Bürglen Richtung Wil. Unmittelbar nach der Unterführung können Sie links abbiegen auf einen grossen und wendigen Hofplatz, der nicht zu übersehen ist. Markus Vollenweider ist nicht nur Geschäftsführer, sondern auch Lehrlingsausbilder. Er ist verantwortlich, für den Einkauf, Beratung und Verkauf und freut sich jungen Menschen eine Chance zu geben, sich in diesem Beruf zu entwickeln. Ihm zur Seite steht ein motiviertes Team: Claudia Minikus-Gmünder, für die Administration verantwortlich, erledigt die Buchhaltung und ist für die Finanzen zuständig; Andras Durscher, gelernter Reifenpraktiker und Marco Greub, Reifenpraktiker-Lehrling. Im Sommer dieses Jahres wird ein weiterer Lehrling zum Team stossen.

Markus Vollenweider legt grossen Wert auf die Weiterbildung seines ganzen Teams. Er selbst

ist eidg. dipl. Reifenfachmann und stets bestrebt auf dem neuesten Wissensstand zu sein.

Pneus für Fahrzeuge aller Art

Die Pneuhaus Stop AG zeichnet sich aus durch hohe Fachkompetenz. Wer das Unternehmen aufsucht, ist gut beraten, wenn er für sein Fahrzeug einen Rad- oder Reifenwechsel vornehmen muss. Dies erledigt die Firma

speditiv. Durch den Einsatz modernster Maschinen wird für Reifen und Felgen eine schonende Montage gewährleistet. Dies gilt für alle Fahrzeuge wie PW's, LKW's, Lieferwagen, landwirtschaftliche Fahrzeuge, Stapler, Bagger, Pneu-lader (EM-Reifen) usw. Abgefahrene Reifen werden umweltgerecht entsorgt. Sie werden zum Beispiel geschreddert und zum Teil wieder verarbeitet, oder unter Einbezug von Filteranlagen für die Hitzeerzeugnisse bei Zementfabriken verbrannt.

Verkauf und Beratung

Wichtig für Markus Vollenweider ist eine zufriedene Kundschaft. Daher empfiehlt die Pneuhaus Stop AG vor allem Premium-Produkte.

Das sind qualitativ hochwertige Markenreifen. Bedenkt man, dass ein Auto bei einer Fahrt – auch bei hoher Geschwindigkeit – nur auf vier kleinen Flächen (vergleichbar mit vier Kaffee-Untertassen) Halt und Kontakt zum Boden findet, so ist die Qualität und die richtige Wahl der Reifen geradezu lebenswichtig. Die Reifen müssen dem entsprechenden Fahrzeug angepasst sein. Markus Vollenweider und sein Team sind dazu die kompetenten Fachleute. Die Firma bietet auch die Einlagerung von Kunden-Rädern an. Dies hat mehrere Vorteile. Einerseits ist dies für den Kun-

den platzsparend (da die Räder immer grösser werden), andererseits wird die Lagerung fachmännisch und korrekt vorgenommen. Zudem fällt das Hin- und Herschleppen weg. Aluminium-Felgen ist gerade jetzt beim Wechsel von Winter auf Sommerreifen ein grosses Thema. «Wir beraten Sie gerne und haben das passende Angebot für sie parat», Markus Vollenweider.

Pannendienst bei LKW-Reifenpannen

Eine nicht wegzudenkende und äusserst wichtige Dienstleistung ist der Pannendienst bei LKW-Reifenpannen, und dies rund um die Uhr, 24 Stunden an 365 Tagen! Dazu verfügt die Pneuhaus AG über ein Pannenfahrzeug, das mit einem Kompressor und entsprechenden Werkzeugen ausgerüstet ist. Die Firma wird für



Markus Vollenweider,
Geschäftsführer

den LKW-Reifenpannendienst aufgeboden von Truck Point Europa und Truck Force Europa, sowie von einigen LKW-Importeuren.

Der Pikettservice ist bereit für die Kantone Thurgau, Schaffhausen, Zürich und St. Gallen, grenzüberschreitend.

Der richtige Zeitpunkt für einen Radwechsel

Für den Reifenwechsel gilt nach wie vor die Faustregel: von O(ktober) bis O(stern). Konkret: Die Winterreifen sollten montiert werden, wenn die Temperaturen 7° unterschreiten, die Sommerreifen, wenn die Temperaturen 7° übersteigen.

Das heisst: Die Winterreifen haben ihren Dienst getan und die Sommerreifen können nun montiert werden.

Markus Vollenweider: «Kommen Sie zu uns, wir erledigen das gerne für Sie!»

Hans Kuhn-Schädler



Marco Greub und Andras Durscher beim Radwechsel

Anzeige

Ihr Reifenprofi

PNEUHAUS STOP AG

Istighoferstrasse 17, 8575 Bürglen, Tel. 071 633 28 68, pneuhaus-stop.ch

BWS Haushaltapparate
Am Rathausplatz
8570 Weinfelden
071 622 85 88

Geräteaustausch Fachgerecht und Preiswert



Ihr Haushaltgeräte-Spezialist
im Thurgau!

Beratung Verkauf Reparaturen
Hansruedi & Susanne Bär

Sicherheitstipps für E-Biker von der Basler Versicherung in Weinfelden.

Wir machen sie sicherer – Das Markenversprechen der Basler

Seit 150 Jahren setzt die Basler mit Ihrer Sicherheitswelt auf gezielte Aufklärung, vorbildlichen Schutz und erlebbare Sicherheit. Wir helfen Ihnen, Gefahren zu erkennen und diese Risiken zu minimieren.

Wussten Sie schon, dass...

Die Deckung von Haftpflichtschäden von «normalen» Fahrrädern, seit Abschaffung der Velovignette, über Ihre Privathaftpflichtversicherung gedeckt ist?

Die Hausratsversicherung eine limitierte Diebstahlsdeckung hat und E-Bikes in den meisten Fällen nur mit einem speziellen Zusatz versichert sind?

Sicherheitstipps für E-Biker

■ Ueberprüfen Sie Ihren Versicherungsschutz für Haftpflicht- und Diebstahlschäden bei Ihrer Versicherung

■ Tragen Sie stets einen Fahrradhelm, auch wenn dieser bei langsameren Modellen nicht zwingend vorgeschrieben ist.

■ Fahren Sie auch tagsüber mit Licht; so werden Sie von anderen Verkehrsteilnehmern leichter und früher gesehen.

■ Berücksichtigen Sie beim Transport von Kindern besonders den längeren Anhalteweg und fahren Sie entsprechend langsam.

■ Fahren Sie besonders vorausschauend und aufmerksam, da Sie von den übrigen Verkehrsteilnehmern nur selten als «schnelles Fahrzeug» wahrgenommen werden.

■ Achten Sie beim Kauf eines E-Bikes speziell auf die Qualität der Bremsen. Scheibenbremsen gelten bei Elektrofahrzeugen als beste Wahl, da sie sehr kräftig «zubeissen».

■ E-Bikes haben aufgrund ihres hohen Gewichts und des versetzten Schwerpunkt ein spezielles Fahrverhalten. Wir empfehlen den Besuch eines Fahrtrainings, damit Sie sich mit dem Fahrverhalten des Bikes vertraut machen können.

Anzeige

GOLDSCHMITTE

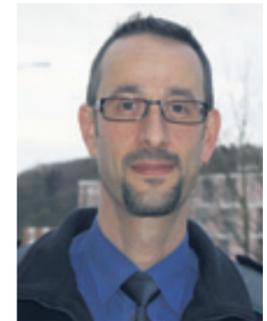
TOBIAS GREMINGER

GOLD- UND SILBERSCHMITTE
FRAUENFELDERSTRASSE 7 8570 WEINFELDEN
WWW.GOLDSCHMITTE-GREMINGER.CH

Fahrradsicherheit im Strassenverkehr – Interview mit Martin Tobler

Mit dem Frühlingsbeginn startet für viele auch wieder die Fahrradsaison. Hierfür ist es wichtig, dass Sie Ihr Fahrrad gemäss den gesetzlichen Vorschriften ausrüsten und einige wichtige Grundlagen im Strassenverkehr beachten.

Lesen Sie das untenstehende Interview mit Herrn Martin Tobler, stellv. Dienstchef Instruktionssdienst der Kantonspolizei Thurgau, und der Saisonstart von Ihnen und Ihren Kindern ist gut vorbereitet und entspricht den notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.



Situationen entstehen können. E-Bikefahrer müssen besonders vorausschauend fahren und auf die anderen Verkehrsteilnehmer achten.

Was wird von Seiten Behörden/Polizei unternommen, damit die Verkehrssicherheit mit dem Fahrrad erhöht wird?

Das Fahrrad Ihrer Kinder mit einer guten Beleuchtung aus und statten Sie die Kinder mit hellen Kleidern und reflektierenden Materialien aus. Zudem ist beim Einfügen in den Verkehr und beim Überqueren der Strasse besondere Vorsicht geboten.

Gefährden E-Bikes die Verkehrssicherheit? Gibt es aufgrund der E-Bikes mehr Verkehrsunfälle? Was ist zu beachten?

Da die E-Bikefahrer schneller unterwegs sind (ca. 25 km/h), erhöht sich dadurch auch die Gefahr, dass Sie bei einem Verkehrsunfall schwerwiegender verletzt werden können.

Es ist auch oft der Fall, dass andere Verkehrsteilnehmer die Geschwindigkeit der E-Bikefahrer unterschätzen und dadurch gefährliche

Der Instruktionssdienst der Kapo Thurgau erteilt regelmässig Verkehrsunterricht vom Kindergarten bis in die Mittelstufe werden Radfahrprüfungen durchgeführt und an verschiedenen Schulorten sind Veloparcours vorhanden.

Die Polizei führt in den Schulen regelmässig Fahrradkontrollen durch. Damit die Schüler auf den Strassen gut sichtbar sind, werden kostenlos Leuchtwesten und Leuchtbänder abgegeben und an den Fahrrädern Speichen Reflektoren montiert.

Durch das Tiefbauamt werden bauliche Massnahmen geplant und vorgenommen. Zudem werden bei Strassensanierungen die Bedürfnisse der Radfahrer miteinbezogen.

Welches sind die grössten Gefahren im Verkehr, wenn ich mit meinem Fahrrad unterwegs bin? Wie kann ich diesen vorbeugen?

Die meisten Unfälle von Radfahrenden ereignen sich beim Abbiegen. Vor allem, wenn motorisierte Verkehrsteilnehmende links abbiegen und den Radfahrenden den Vortritt nicht gewähren. Deshalb sollten Sie immer besonders aufmerksam und vorausschauend fahren.

Zudem ist es sehr gefährlich, wenn Radfahrer nicht sichtbar sind. Sichtbarkeit bedeutet Sicherheit. Deshalb ist es wichtig, dass Sie helle und reflektierende Kleider tragen.

Grund ist das vorausschauende Fahren unerlässlich. Im Weiteren ist es wichtig, dass Sie genügend Abstand wahren.

Nur so können Sie auf eine unvorgesehene Situation adäquat reagieren. Denken Sie auch daran, dass Sie keine schnellen Manöver ausüben, da die anderen Verkehrsteilnehmer sonst nicht mehr die Möglichkeit haben, rechtzeitig zu reagieren.

Was sind die Voraussetzungen / die grundsätzlichen Verkehrsregeln, welche mein Kind beherrschen muss, damit es alleine mit dem Fahrrad zur Schule fahren kann?

Das Fahrrad muss gemäss den gesetzlichen Vorschriften ausgerüstet sein. Das heisst, ein Beleuchtungssystem mit ruhenden Lichtern, Rückstrahler, Bremsen für Vorder- und Hinterrad, gelbe Rückstrahler vorne und hinten an den Pedalen und eine gut hörbare Glocke.

Was kann ich explizit tun, damit ich meine persönliche Sicherheit mit dem Fahrrad im Verkehr erhöhen kann?

Vor dem Einfügen in den Verkehr müssen Sie immer daran denken, die anderen Verkehrsteilnehmer zu beobachten. Aus diesem

Von Seiten der Eltern ist es sehr wichtig, dass der Schulweg mit den Kindern besprochen und mehrmals abgefahren wird. Zudem sollen schwierige Situationen eingeübt werden und kleinere Kinder sollten beim Überqueren der Strasse den Fussgängerstreifen benutzen.

Im Weiteren ist darauf zu achten, dass der Fahrradhelm und die Leuchtweste immer getragen werden. In den Schulen werden diese Leuchtwesten von der Verkehrssicherheit Thurgau gratis abgegeben.

Welches sind ihrer Erfahrungen nach die grössten Gefahren für Kinder, wenn sie mit dem Fahrrad zur Schule fahren?

Die grösste Gefahr besteht darin, dass die Kinder übersehen werden und sich somit Unfälle ereignen können. Aus diesem Grund ist die bereits oben genannte Sichtbarkeit im Verkehr unerlässlich. Rüsten Sie

Anzeige

Die neuen Modelle sind da!

VELO SCHWARZ

Frauenfelderstr. 61 - 8570 Weinfelden
info@velo-schwarz.ch - velo-schwarz.ch

Auf was muss ich beim Velohelm tragen achten?

Hierfür gibt es drei wichtige Grundregeln:

- Der Helm muss bequem und gut verstellbar sein (der Kopfgrösse angepasst).
- Die Riemen müssen richtig angezogen sein (nicht zu locker, aber auch nicht zu satt).
- Der Helm muss richtig sitzen (zwei Finger breit oberhalb der Nasenwurzel).

Drei wichtige Neuerungen für Radfahrer im Strassenverkehr:

- Seit 2012 braucht das Fahrrad keine Vignette und kein Veloschloss mehr.
- Seit Sommer 2012 ist das Helmtreten für E-Bikes mit einer Tretunterstützung über 25km/h obligatorisch.
- Kinder unter sechs Jahren dürfen auf Hauptstrassen nur unter Aufsicht einer mindestens 16 Jahre alten Person Rad fahren.

Interview: Natalie Stauffer



Die Baloise feiert 150 Jahre Jubiläum.

Feiern Sie mit und gewinnen
Sie jeden Monat 150 Preise.

Wir machen Sie sicherer. Seit 150 Jahren.
www.baloise150.ch

Baloise Bank SoBa

Basler Versicherung AG
Agentur Weinfelden
Rathausstrasse 11
8570 Weinfelden

Basler
Versicherungen

Aus der Gemeindeverwaltung Weinfelden



Diverses

Kredite, Baukostenabrechnungen

Für den Neubau eines Trottoirs auf der Ostseite der Industriestrasse, Abschnitt von Industriestrasse 3 bis Trottoir Tellstrasse, genehmigt der Gemeinderat einen Kredit in der Höhe von 36'000 Franken.

Der Gemeinderat bewilligt auf Antrag der Energiekommission einen Kredit in der Höhe von 5'300 Franken für die Erstellung und Verteilung eines Energiesparflyers an die Einwohnerinnen und Einwohner von Weinfelden.

Bei der Brunnenwiesenstrasse wird der Ausbau der 4. Etappe, beziehungsweise der Neubau des letzten Teilstücks der Brunnenwiesenstrasse bis zur Querstrasse Zelglistrasse notwendig. Der Gemeinderat hat dafür einen Nettokredit in der Höhe von 190'000 Franken bewilligt. Die Gesamtkosten für den Strassenausbau belaufen sich auf 620'000 Franken. Die Differenz zum Nettokredit wird über Perimeterbeiträge finanziert.

Baugesuche

Neu erteilte Baubewilligungen

Fleischmann Immobilien AG, Rathausstrasse 18, Baugrubensicherung Bahnhofstrasse 20a; Junghans Jörg, Thomas-Bornhauser-Strasse 42.

Gemeindeparlament

Sitzung vom 21. März 2013

Als Nachfolgerin von Stephan Conrad in der Kommission zur Vorberatung des Voranschlags, des Geschäftsberichts und der Rechnung für den Rest der Amtsdauer wurde gewählt: Elsi Bärlocher (SVP).

Der Kredit von 250'000 Franken zum Bau von Infrastruktur auf dem Marktplatz wurde genehmigt.

Der Kredit von 400'000 Franken als Gemeindebeitrag für die Belagsanierung der Deucherstrasse wurde genehmigt.

Die Motion Martin Müller „Einführung kommunales Energieförderprogramm“ wurde erheblich erklärt.

Abbruch im Zeichen des Aufbruchs

Weinfelden erhält weiteren attraktiven Wohnraum mitten im Zentrum: An der Bahnhofstrasse 20a wird der Anbau an das erhaltenswerte Schlegel-Herzog-Haus abgerissen, um zeitgemässe Eigentumswohnungen zu ermöglichen.

Die Bagger sind aufgefahren. Nach und nach werden Dach, Wände und Böden bis



Fein säuberlicher Abbruch im Herzen Weinfeldens an der Bahnhofstrasse 20a.

auf den Boden fein säuberlich abgerissen, zerteilt und abgeführt – ein «kleines Spektakel» an der Bahnhofstrasse in Weinfelden. Das Ortsbild bleibt dabei gewahrt: Abgebrochen wird nur der Anbau an das erhaltenswerte Schlegel-Herzog-Haus, das stehen bleibt. Der Abbruch erfolgt deshalb besonders schonungsvoll. Mit dem Abbruch ist laut Firmeninhaber Werner Fleischmann der Weg frei geworden, um verdichtet zu bauen. Damit werde dem Trend entsprochen, zentral in Nähe von Bahnhof und Einkaufsmöglichkeiten zu wohnen. Hinter dem Schlegel-Herzog-Haus wird die moderne Stadtliegenschaft mit Flachdach zusammen mit den anderen bestehenden Gebäuden einen attraktiven, begrünten Hinterhof bilden.

Bezugsbereit sind die je vier neuen Dreieinhalb- und Viereinhalb-Zimmer-Wohnungen im Juni 2014.

Anzeige

GUTSCHEIN
für eine kostenlose Bewertung Ihres Eigenheims!



**Kinder ziehen aus?
Haus zu gross?
Wir unterstützen Sie
beim Verkauf!**

FÜR IHREN VERKAUFSERFOLG 071 633 33 40 www.eraweinfeld.ch

Anzeige

Im Privat- und Geschäftssektor

Unterhaltsreinigung
Fensterreinigung
Rolladenreinigung

Gebäudereinigung Kast und Partner AG
Steigstrasse 26 Tel.: 052 233 67 60
CH-8406 Winterthur Fax: 052 233 67 61
Web: www.kastag.ch E-Mail: info@kastag.ch

Filialen in:
Stein am Rhein/SH, Schaffhausen/SH, Kreuzlingen/TG,
Weinfelden/TG, St. Gallen/SG, Zürich/ZH

Haben Sie es satt, nach dem harten Alltag Ihr Heim zu reinigen?

Sie wünschen sich mehr Zeit für sich und Ihre Lieben, dann sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Unsere „Fahrenden Putzfrauen“ reinigen und pflegen Ihre Einzimmerwohnung bis zum Schloss nach Ihren persönlichen Wünschen und Reinigungsintervallen.

Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin, Sie werden positiv überrascht sein über unser Preis-Leistungsverhältnis!



Umfassendes Angebot im Bereich Schwimmbad für Neuanlagen, Abdeckungen, Schwimmbadtechnik sowie Unterhalt.

Öffnungszeiten

Montag - Freitag 16.00 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag 09.00 Uhr - 13.00 Uhr

PERL POOL AG · Schwimmbadanlagen, Service und Zubehör

Weinfelderstrasse 12 · CH-8576 Mauren TG · Tel. +41 71 636 20 14 · Fax +41 71 636 20 05 · www.perlpool.ch



Der Reitverein am Ottenberg



Herrn Bruno Meier, Chef Sport, haben wir einige Fragen zum Reitverein am Ottenberg gestellt.

Erzählen Sie uns bitte etwas zur Entstehungsgeschichte des Reitvereins am Ottenberg.

Der Reitverein am Ottenberg wurde 1906 in Weinfelden gegründet und hat somit eine mehr als 100 jährige Vergangenheit. Der Pferdesport hat in Weinfelden mit allen Facetten eine sehr lange Tradition.

Welche Neuheiten sind von der letzten Generalversammlung zu erwähnen?

An unserer letzten Generalversammlung wurde eine neue Präsidentin gewählt. Erstmals in der Vereinsgeschichte übernimmt eine Frau dieses Amt. Jasmine Bornhauser wurde einstimmig von der Versammlung gewählt. Im Weiteren wurde Sabine Burkhart einstimmig als neue Aktuarin gewählt.

Wie ist der Vorstand des Reitvereins am Ottenberg zusammengesetzt?

Der Vorstand besteht aus sieben Personen. Die Vereinspräsidentin, die Aktuarin, die Kassiererin, die Platzwartin und drei Beisitzer/innen.

Wo befinden sich die Trainingsplätze der Mitglieder des Reitvereins am Ottenberg?

Die Mitglieder des Reitvereins trainieren auf dem wunderschönen und sehr gepflegten Reitplatz im Thurvorland direkt neben dem Pfadiheim und der Reitbahnverein mit Reithalle.

Vom 3. bis 5. Mai 2013 finden die Pferdesporttage Weinfelden statt. Was er-

wartet mich als Zuschauer/in an diesem Anlass?

Wie jedes Jahr finden die traditionellen Pferdesporttage anfangs Mai statt. Bei diesem dreitägigen, familiären Sportanlass steht das Pferd im Mittelpunkt. Es gibt mehrere Springprüfungen mit Showeinlagen. Die Höhepunkte dieses Anlasses sind am Freitag die R 115 Prüfungen, am Samstag das Dragonerspringen und am Sonntag der OKV-Coupe, dies ist ein Ablösungspringen.

Wie steht es um die Turniere das Jahr hindurch aus? Wer organisiert diese?

Die Pferdesporttage im Mai finden jedes Jahr statt. Der Reitverein am Ottenberg stellt immer selbst das Organisationskomitee zusammen. Diese Pferdesporttage sind ein regionaler Ostschweizer Anlass. Für unsere Mitglieder ist dies eine Pflichtübung einmal im Jahr. Dieses Jahr führt der Reitverein am Ottenberg auch wieder ein Fahrtturnier durch. Das findet Ende August statt und Teilnehmer/innen aus der ganzen Schweiz nehmen daran teil. Das Organisationskomitee wird vom bewährten Team Thomas Scherrer und Esther Meier geleitet.

Wie kann ich Mitglied des Reitvereins am Ottenberg werden? Was sind die Voraussetzungen, um Mitglied zu werden?

Jede Frau und jeder Mann kann in unserem Verein Mitglied werden. Am liebsten haben wir natürlich Personen, welche aktiven Pferdesport betreiben. Ansonsten gibt es keine besonderen Voraussetzungen. Um Mitglied zu werden, senden Sie per E-Mail den Antrag für Neumitglieder an ein Vorstandsmitglied. Diesen Antrag finden Sie auf unserer Homepage www.rvottenberg.ch zum Downloaden. Wir freuen uns auf jedes neue Mitglied. Interview: Natalie Stauffer

Anzeige

Fabrikladen

• Sonnensegel
• Sonnenschutz
• Schattiernetze nach Mass!

P. Badertscher AG
Feldstrasse 9
9215 Schönenberg
Tel. 071 642 45 30
info@badertscherag.ch

Badertscher
www.badertscher-netze.ch

Anzeige

BVG-Vollversicherung.



Die bei der Allianz Suisse versicherten Unternehmen und deren Mitarbeitende können sich vollumfänglich auf den Schutz der BVG-Vollversicherung verlassen:

- › Garantierte Vorsorgeleistungen
- › Keine Unterdeckung, keine Nachschusspflicht

Gerne informieren wir Sie im Detail und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Generalagentur Erich Marte

Zürcherstrasse 83, 8502 Frauenfeld, Tel. 058 357 24 03, Fax 058 357 24 25, www.allianz-suisse.ch/erich.marte

An Ihrer Seite von A-Z.

Allianz

Unsere Fachfrau für gesunde Ernährung

Einen Biss nach dem anderen....

Shirley Grelli-Wihler
Dipl. Ernährungs-
psychologische Beraterin
Weinfelden
MAS Gesundheitsförderung
(in ausb.)



Haben wir das nicht schon oft gehört? Viele essen heute nach dem 3V Prinzip „verdrücken, verschlingen und verschwinden“ und das wo möglich noch im Stehen!

Schnelles Essen hat viele Nachteile. Ein Teil unserer „Essens – Befriedigung“ kommt vom Kauen, das ist mitunter ein Grund weshalb wir knusprige, bissfeste Speisen mögen. Unser Mund (Speichel) hat Freude an verschiedenen Konsistenzen. Auch haben wir so das Gefühl aktiv am Essen beteiligt zu sein, als wenn wir nur püriertes essen zu uns nehmen würden, zudem ermöglicht es verschiedene Geschmackserlebnisse.

Langsames Essen verhilft uns auch mehr Nährstoffe aus der Nahrung zu gewinnen. Im Speicher befinden sich Enzyme die das Essen zersetzen und dazu führen das wir im Mund Nährstoffe aufnehmen bevor wir das Essen hinunterschlucken.

Wenn wir das Essen verdrücken, verschlingen und verschwinden, handeln wir gegen die natürliche Weisheit unserer Körpers, denn durch langsames Kauen kann der Körper aus weniger Nahrung mehr Nährstoffe herausziehen.

Eine schöne Übung hat Jan Chozen Bays im Buch „Achtsam durch den Tag“ beschrieben. Die Übung heisst: „Ein Bissen nach dem anderen.“ : Wir essen einen Bissen nach dem Anderen. Nach dem wir etwas in den Mund genommen haben, legen wir das Besteck ab, bis wir den einen Bissen gekaut und geschluckt haben. Erst dann nehmen wir den nächsten Bissen. Gerade an hektischen Tagen, eine echte Herausforderung.

Oft ertappe ich mich selber dabei, mir nicht die nötige Zeit zu nehmen. Doch merke ich auch, wie wohltuend es ist – sowohl für die eigene Aufmerksamkeit als auch für meinen Magen, der viel schneller sagen kann „ich bin satt!“.

Workshop für Frauen, die Düfte lieben...
Herstellen von natürlichen Pflegeprodukte
Samstag : 16. März, 06.April, 25.Mai 2013 Zeit: 10.00 bis ca 14.00 Uhr
Info: www.wellness-groettli.ch

Praxis für ganzheitliche Ernährung

„Jedes Gwicht hät sini Gschicht“
Individuelles ganzheitliches Ernährungsprogramm

Struktur in der Ernährung
Achtsames Essen
Therapeutisches Kochen bei Essstörungen

Die ehrliche **Alternativzuzer Diätindustrie**
(keine Diätvorschriften, keine verbotenen Lebensmittel oder Nährstoffe)

Motto:
Zuhören, Verstehen,
Alltagtaugliche Lösungen erarbeiten

Shirley Grelli - Wihler
Dipl. Ernährungspsychologische Beraterin

Freiestr. 31, 8570 Weinfelden
Tel: 071/622 26 44
Natel: 076/436 26 44

via Mail: shirley.grelli@bluewin.ch
www.grelli-ernaehrungsberatung.ch



Sonja Rutishauser und Brigitte Lang wurden zum Ehrenmitglied gewählt.

TR Märwil: Wechsel im Vorstand

grossen Applaus wählte die Versammlung Nicole Meienberger als neue Präsidentin und Miriam Lemmenmeier zur neuen Kassierin.

Neben dem fleissigen Turnstundenbesuch, lobte die Technische Leiterin, Sibylle Spiri, vor allem die turnerische Leistung am Kantonalturnfest in Frauenfeld. Und auch das Jahresprogramm 2013 hält einige Highlights bereit. Höhepunkt ist sicherlich das Eidgenössische Turnfest in Biel, dass die TR Märwil gemeinsam mit dem Turnverein bestreitet. „Eigentlich kann nichts schiefgehen, mit neuem Trainer und neuer Fahne sind wir ja bestens gerüstet,“ lacht Spiri. Beim alljährlichen Wettkampf um die Jahresmeisterschaft gab es dann noch eine grosse Überraschung. Die Disziplinen fordern jeweils nicht nur sportliches Können sondern auch Köpfchen, Geschick, Mut und manchmal etwas Glück. Die diesjährige Siegerin, Vanessa Vogt, war dann auch ziemlich sprachlos, als sie den Turnschuh in Empfang nahm.

An der 51. Jahresversammlung der Turnerinnenriege Märwil wählten die 60 Mitglieder eine neue Präsidentin und eine neue Kassierin. Zudem gab es lobende Worte und eine grosse Überraschung. Zu ihrer letzten Jahresversammlung als amtierende Präsidentin der TR Märwil konnte Brigitte Lang mehr als 60 Mitglieder begrüßen. Doch nicht nur für die Präsidentin hiess es nach acht Jahren Abschied nehmen, sondern auch die Kassierin hatte nach zehn Jahren ihren Rücktritt erklärt. Rasch waren die ersten Traktanden abgehalten und unter dem Punkt „Wahlen“ pochte das Herz von zwei Turnerinnen etwas höher. Mit

Anzeige

Zypern - historisch, facettenreich und malerisch !
Die Insel Zypern mit Musse erleben
vom 24. Okt. - 4. Nov. 2013 im eleganten Hotel
Athena Beach direkt am schönen Sandstrand !
Reisebegleitung: Hans & Marie-Therese Kuhn-Schädler

Prospekt und Anmeldung bei: **KULTOUR Ferienreisen AG**
Tel: 052 235 10 00 / info@kultour.ch / www.kultour.ch

FISCH-BUFFET
Jeden Freitagabend ab 18.30 Uhr,
im Restaurant LION D'OR
des Wellnesshotels Golf Panorama Lipperswil

WELLNESSHOTEL GOLF PANORAMA
THURGAU BODENSEE SCHWEIZ

WELLNESSHOTEL GOLF PANORAMA
Restaurant Lion d'Or
Golfpanorama 6
CH-8564 Lipperswil
Schweiz

T+41 (0)52 208 08 08
F+41 (0)52 208 08 09
info@golfpanorama.ch
www.golfpanorama.ch

Grosses Vorspeisenbuffet mit und ohne Fisch
Ein Suppchen als Zwischengang
Wahlweise Fisch-, Fleisch- oder einen vegetarischen Hauptgang
Zum krönenden Abschluss geniessen Sie die Golf Panorama-Dessertvielfalt

Dazu der richtige Tropfen. Gern beraten wir Sie in Bezug auf Ihre Weinauswahl.

Preis
Pro Person **CHF 77.-**

5 Jahre Q-Treff der CVP Weinfelden



Im Trauben trafen sich rund 30 Personen zum 44. Q-Treff der CVP Weinfelden. Seit 5 Jahren lädt Guido Müggler die Mitglieder zum samstäglichen politischen Gedankenaustausch ein. Interessante Vorträge und Diskussionen zum aktuellen Geschehen machen diese Treffen zur Quelle von Vertiefung von Themen und zur Meinungsbildung. Diesmal informierte Veronica Bieler-

Hotz über die anfangs Jahr eingeführte Kindes- und Erwachsenenschutz Behörde. Die nächsten Treffen werden brisante Abstimmungen und Wahlen thematisieren. An den lebhaft geführten Diskussionen beim Mittagessen zeigte sich, dass der Fortbestand dieses Anlasses für die nächsten Jahre gesichert ist.

Annelise Schifferle

Anzeige

Geschenke zur Erstkommunion

Rhomberg
SWITZERLAND

Zentrumspassage
Weinfelden

www.rhomberg.ch

TCMmedi *Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin*

Rong Yu Sauter

- 30 Jahre Berufserfahrung,
- Deutschsprachig
- seit 10 Jahren erfolgreich in der Schweiz tätig
- Akupunktur, Kräutertherapie, Schröpfen
- Tui-Na Massage (Krankenkassen anerkannt mit Zusatzversicherung)

Sangenstrasse 3 8570 Weinfelden
071 620 30 60 www.tcmmedi.ch

natürlich und sanft wirksam bei:

- Schmerzzuständen aller Art, sowie Migräne
- Erkrankungen der Atemwege, der Harnorgane, des Magen-Darm-Bereiches
- Depression, Schlafstörungen, Angst, Sucht
- Frauenleiden, Schwangerenfürsorge, Unfruchtbarkeit, Wechseljahresbeschwerden
- Hautkrankheiten, Allergien, Heuschnupfen
- geschwächtem Immunsystem, Grippeprävention

Gutschein für eine kostenlose Zungen-Pulsdiagnose oder Ernährungsberatung nach 5 Elemente der TCM

Spiel + Freizeit

Schulstrasse 8
8570 Weinfelden
Tel. 071 622 55 40
spiwal@bluwein.ch

Öffnungszeiten
Montag geschlossen
Di-Fr 8.00-12.00 / 13.30-18.30
Sa 8.00-16.00 durchgehend

Spietipp aus dem Fachgeschäft

Chicken Shuffle Schiebepuzzle
Jetzt sind die Hühner los!
5 Puzzleteile schieben, jedes Ei muss von einem Huhn bedeckt sein.
Für 1 und mehr Spieler 6-99 Jahre.

19.90

letzte Seite

Curling Club Ottenberg holt den Titel zurück

Das Ottenberger Team um Skip Peter Hübner sicherte sich den Titel des Thurgauer Meisters.

Weinfelden- Die Thurgauer Curling-Meisterschaft fand mit 15 Mannschaften statt. In der Gruppenphase gab es harte

Kämpfe und einige Ueberraschungen um den Einzug ins Halbfinale.

Dabei setzte sich der Titelverteidiger der letzten zwei Jahre, CC Thurgau mit Skip Michi Höchner klar durch. Die anderen drei Teilnehmer mussten

lange um die Qualifikation bangen. Schliesslich setzten sich die Gruppensieger Thurgau M.Höchner gegen Thurgau L.Oberholzer und Ottenberg P.Hübner gegen Frauenfeld W.Gamper durch. Im Endspiel gingen die Ottenberger mit einer konzentrierten Leistung schnell vorentscheidend in Führung und liessen sich den Titel nicht mehr nehmen. Im Spiel um Rang 3 gewann die Frauenfelder Crew knapp. Im Anschluss wurden die Erfolge ausgiebig gefeiert und die eine oder andere Szene nochmals besprochen. Auf jeden Fall freuen sich alle auf die nächste Saison um es noch ein bisschen besser zu machen.



Zentrumsfäscht mit 4. Gauklerfestival



Die Sanierung der Rathausstrasse ist erfolgreich beendet und am Samstag, 25. Mai 2013, wird diese mit dem Zentrumsfäscht eingeweiht. Das 4. Gauklerfestival wurde ins Zentrumsfäscht integriert und es werden wie bei den vergangenen Gauklerfestivals internationale und nationale Strassenkünstler auftreten. Der Gewerbeverein Weinfelden

organisierte in den vergangenen Jahren das Gauklerfestival und in diesem Jahr das Zentrumsfäscht/Gauklerfestival. An dieser Stelle bedankt sich die Arbeitsgruppe Event bei allen Gewerbetreibenden, welche den Anlass finanziell unterstützen. Die offizielle Einweihung der Rathausstrasse auf dem Rathausplatz wird um 11 Uhr durch

den Gemeindeammann eröffnet. Im Anschluss daran startet das Zentrumsfäscht. Für das leibliche Wohl sorgen die Weinfelder Vereine und einzelne Vereine werden sich auf dem Rathausplatz mit einer Darbietung präsentieren. Interessierte Vereine können sich unter www.gewerbeweinfelden.ch informieren und noch bis zum 30. März anmelden.

Die Gemeinde Weinfelden, der Gewerbeverein Weinfelden und der Weinfelder Anzeiger freuen sich auf eine gelungene Einweihung und viele fröhliche Zentrumsfäschtbesucher am 25. Mai 2013. Ausführlicher berichten wir in unserer nächsten Ausgabe des Weinfelder Anzeigers.

Impressum

Herausgeber: Roland Friedl, Weinfelder Anzeiger, Bahnhofstrasse 15, 8570 Weinfelden
info@weinfelder-anzeiger.ch, Telefon 071 626 17 16, Telefax 071 626 17 19

Redaktion: redaktion@weinfelder-anzeiger.ch, Telefon 071 626 17 16

Redaktionsmitarbeiter: Hans Kuhn, h.kuhn@weinfelder-anzeiger.ch
Natalie Stauffer, natalie.stauffer@weinfelder-anzeiger.ch
Roland Friedl, r.friedl@weinfelder-anzeiger.ch

Anzeigenverkauf: Sandra Baumgartner, werbung@weinfelder-anzeiger.ch, 071 626 17 16

Auflage: 13'000 Exemplare

Erscheinung: 1x monatlich, 12x jährlich

Verteilung: Prisma AG, in 13'000 Haushaltungen in Weinfelden und Umgebung.

Druck: Tagblatt Medien, St.Gallen

bekannt - erkannt



good-looking
**NEUGART
OPTIK**

Silke Pruss - Neugart & Uwe Baumgartner
Frauenfelderstrasse 21
8570 Weinfelden Tel 071 622 13 94

Jeden Monat erscheint ein Schnappschuss aus der Weinfelder Bevölkerung. Die sich erkennende Person, erhält einen Einkaufsgutschein des Weinfelder Fachgeschäftes Neugart Optik im Wert von CHF 50.-.

Zitat des Monats

«Jeder Frühling trägt den Zauber eines Anfangs in sich»
Monika Minder

Anzeige

gisinsport gut beraten



INTERSPORT Gisin-Sport AG · Marktplatz 3/5 · 8570 Weinfelden
Telefon 071 622 23 58 · www.gisinsport.ch · info@gisinsport.ch

Liebe Leser, Sie halten bereits die 21. Ausgabe des Weinfelder Anzeigers in Händen. Wir hoffen sie gefällt Ihnen. Da bekanntlich niemand perfekt ist, sind wir Ihnen für konstruktive Kritik und Anregungen sehr verbunden. Ebenso sind wir Ihnen dankbar für Ihre inhaltliche Mitgestaltung dieses jungen regionalen Mediums. **Nächste Ausgabe erscheint am 24. April 2013.** Wir wünschen Ihnen einen erspriesslichen Frühlingbeginn! Ihr Weinfelder Anzeiger-Team

aus Weinfelden - über Weinfelden - für Weinfelden